



• DEPUIS 1966 •

***CENTRE D'ACTION  
BÉNÉVOLE  
DE GRANBY INC.***



**CENTRE D'ACTION  
BÉNÉVOLE  
DE GRANBY INC.**



• DEPUIS 1966 •



**Pascal Bonin**

Maire de Granby  
Préfet de la MRC de  
La Haute-Yamaska



**François Bonnardel**

Député de Granby



**Pierre Breton**

Député de Shefford



**Mireille Giguère**

Présidente du CABG

**Faire rayonner le potentiel  
des gens d'ici!**

Organisme rassembleur autant pour la ville de Granby que pour la région de la Haute-Yamaska, le Centre d'action bénévole de Granby (CABG) a multiplié les initiatives au fil des ans pour mobiliser la communauté et venir en aide aux gens. Au terme de 50 années d'activités, le CABG peut s'enorgueillir d'avoir su déployer des outils novateurs, adaptés à la réalité du territoire. C'est une fierté pour Granby et la région qu'un organisme comme le CABG se dévoue corps et âme depuis tant d'années pour offrir à la population des services d'entraide.

La MRC de La Haute-Yamaska est fière de soutenir le CABG pour le maintien du Service 211. La grande consultation de ce répertoire témoigne de l'importance du rôle joué par les ressources communautaires sur le territoire ainsi que leurs bénévoles. L'altruisme et l'esprit d'entraide de ces personnes ainsi que leur implication essentielle dans plusieurs secteurs d'activité sont soulignés lors de la Semaine d'action bénévole, événement auquel la Ville de Granby et la MRC sont partenaires financiers depuis quelques années.

Nos meilleurs vœux de succès accompagnent le conseil d'administration du CABG et ses bénévoles dans la poursuite de leurs activités et pour le support indéfectible offert à la population.

**50<sup>e</sup> anniversaire du Centre  
d'action bénévole**

Il y a 50 ans, Granby voyait naître un centre qui allait devenir un outil important pour ses familles, pour ses aînés et pour l'ensemble de la communauté granbyenne. Un centre offrant des services à ce point pertinent que, cinquante ans plus tard, nous ne pouvons envisager Granby sans son Centre d'action bénévole.

Cette réussite n'existerait pas sans le dévouement inestimable de tous les bénévoles qui y ont donné du temps à travers les années et de sa permanence qui travaille sans relâche pour assurer une offre de services de qualité et diversifiée. Que ce soit notamment pour l'accompagnement à remplir des formulaires, donner du soutien aux aînés pour apprendre à mieux comprendre l'informatique ou encore pour assurer un transport et un soutien aux citoyens dans le besoin, le CAB est une aide incontournable pour les citoyens de Granby.

Je tiens à remercier chaleureusement tous les bénévoles, les membres des conseils d'administration et les employés passés et présents du Centre d'action bénévole de Granby pour leur apport crucial à l'amélioration de notre communauté depuis un demi-siècle.

Bonnes célébrations, profitez du moment et longue vie au CAB de Granby!

**Félicitations au Centre  
d'action bénévole pour  
ses 50 ans**

J'aimerais féliciter le Centre d'action bénévole pour ses 50 années de contribution à notre communauté et aussi remercier tous les bénévoles qui s'impliquent activement à faire une différence dans la vie des gens.

C'est avec une grande admiration que je reconnais la valeur humaine de l'engagement de ces femmes et de ces hommes qui, souvent en silence, œuvrent sur un chemin chaotique tentant de venir en aide à autrui. Ce sont des gens qui ont le sens du partage et de la convivialité, qui à titre bénévole offrent leur temps, leurs idées et leur savoir-faire pour une cause honorable.

Je suis conscient que cet élan d'entraide est bénéfique autant pour le bénévole que pour l'organisme. La valeur d'un bénévole n'a pas de prix. Il contribue, par le don de soi, à assurer une aide économique et indispensable à sa communauté.

Je vous souhaite un autre 50 ans d'entraide mutuelle.

**Ensemble, célébrons!**

Le Centre d'action bénévole de Granby (CABG) fête ses 50 ans; un jubilé d'or pour l'organisme et les bénévoles qui offrent leur temps pour aider ceux et celles qui en ont besoin.

En 1966, sœur Rachel Payment avait pour mission de sensibiliser la population à l'entraide. Elle a su donner l'élan nécessaire pour la promotion de l'action bénévole. Cinquante ans plus tard, cette mission est encore au cœur des actions du Centre et l'organisme répond toujours aux besoins du milieu, pour le mieux-être de chacun.

Au fil des ans, des bénévoles en or se sont succédé. Dévoués, dans un monde où l'indifférence et la solitude sont souvent le lot des personnes que nous aidons, ils accompagnent ces gens; les visitent ou jasant avec eux; leur livrent de la popote; les aident à l'école; les soutiennent ou leur offrent un coup de pouce dans une foule de services. Bref, ils mettent du bonheur dans leur journée. Grâce à eux, à nos partenaires et à la fantastique équipe du CABG, nous sommes toujours là et nous voulons y être pour plusieurs années.

Le bénévolat a tellement de valeur qu'il n'a pas de prix! Gardons-le vivant en soutenant le Centre dans sa mission.

## Fondatrice du Centre d'action bénévole de Granby

# Sœur Rachel Payment:

## une pionnière dévouée et généreuse

CENTRE D'ACTION  
BÉNÉVOLE  
DE GRANBY INC.



Il y a 50 ans cette année naissait le Centre d'action bénévole de Granby, deuxième du genre à être implanté au Québec (et premier francophone), après celui de Montréal, fondé 30 ans auparavant.

La longévité et le succès de cet organisme aux assises solides n'auraient jamais été assurés sans le dynamisme et la générosité de sa fondatrice, Sœur Rachel Payment, et de sa petite équipe dévouée. Voici son histoire :

Véritable pionnière dans le milieu communautaire, c'est à l'été 1966 que Sœur Payment est choisie par sa congrégation religieuse des Auxiliaires pour venir fonder à Granby un premier centre d'action bénévole en région. «Au milieu des années 60, je faisais du travail social à Montréal et c'est suite à une demande du Conseil des Œuvres de St-Hyacinthe à ma communauté que j'ai été dépêchée à Granby», se souvient Sœur Payment, jointe par téléphone.

Regorgeant d'idées créatrices, dynamique et rassembleuse, la religieuse

dans la vingtaine n'hésite pas à prendre les rênes de ce projet aux défis multiples, dont la mission est de promouvoir l'action bénévole dans différents domaines afin de répondre aux besoins du milieu. Le CABG bénéficiera d'ailleurs, dès 1967, du précieux soutien de la Fédération des œuvres du diocèse de St-Hyacinthe. L'organisation deviendra la Fédération des services communautaires Richelieu-Yamaska en 1970 et, ensuite, Centraide Richelieu-Yamaska en 1976, qui appuie toujours le CABG.

### De précieux collaborateurs, des défis immenses

De son propre aveu, à son arrivée, la tâche était immense. «Il y avait énormément à faire, mais j'ai rapidement été entourée d'une équipe solide, sympathique et dévouée en qui j'ai tout de suite pu mettre ma confiance. À nos bureaux situés à l'ancien emplacement du terminus de Granby, nous avons formé un comité provisoire dont faisait, entre autres, partie Lise Péloquin et M<sup>e</sup> Guy Arsenault, qui fut de 1966 à 1972, président fondateur du Centre et dont les compétences juridiques facilitèrent grandement l'obtention de la Charte de l'organisme. Ce fut un colla-

*Cette photo d'époque a été prise le 18 octobre 1966 lors d'une rencontre afin de former le comité provisoire du Centre. De gauche à droite, nous reconnaissons Sœur Rachel Payment, Jeanne Cloutier, directrice du Centre de bénévolat de Montréal, Lise Péloquin, secrétaire du comité provisoire et M<sup>e</sup> Guy Arsenault, vice-président.*

borateur hors pair qui sut se faire l'ardent promoteur de l'action bénévole », soutient celle qui sera à l'origine d'un des systèmes d'aide humanitaire parmi les plus élaborés et les plus efficaces au Québec et qui deviendra, au fil du temps, une personne-ressource pour les autres centres d'action bénévole qui ne tarderont pas à voir le jour suite à l'ouverture de celui de Granby.

### Fondatrice de l'Association des Centres de Bénévolat du Québec

Déterminée à partager ses expériences avec les représentants des autres centres, elle organise à Granby, le 27 mai 1972, une première rencontre de représentants des Centres de bénévolat du Québec dans le but de former une association. C'est ainsi qu'est née l'Association des Centres de Bénévolat du Québec, aujourd'hui devenue la Fédération des Centres d'action bénévole du Québec, dont Sœur Rachel fut la première présidente.

### Une vie au service de la communauté

Sœur Payment garde d'ailleurs un vif souvenir de ces années où tout était à faire. «J'ai œuvré pour le Centre de 1966 à 1974 et je me rappelle qu'il y avait une très forte volonté d'implication. J'ai eu la

«Le travail bénévole est une source d'enrichissement pour ceux et celles qui s'y donnent. Le service bénévole est un enrichissement pour l'individu et un bienfait pour la collectivité»

(Sœur R. Payment - Conférence 13 avril 1967)



chance d'être entourée de collaborateurs hors pair. Je pense entre autres à Denise Denault, qui fut secrétaire et à Françoise St-Pierre, qui a mis en place le premier répertoire d'organismes», poursuit Sœur Payment, qui choisira de s'envoler vers la Suisse en 1974 pour se ressourcer pendant un an à l'École de la Foi de Strasbourg. De retour à Montréal après avoir complété un cours en pédagogie, elle a fondé Les Marronniers, un centre qui accueille et vient en aide aux jeunes qui vivent des difficultés. Et, en 1984, elle s'envolait pour Paris, où elle a vécu pendant plusieurs décennies. Aujourd'hui, de retour à Montréal, elle a tenu à souligner, lors de notre conversation, à quel point elle est heureuse de voir ce qu'est devenu le Centre. «L'esprit et la mission première du Centre ont été respectés et j'en suis très fière. Cette transmission des valeurs qui me sont chères, c'est ma plus belle récompense et je pense que, outre les bénévoles et l'équipe qui sont au cœur du bénévolat, la directrice générale, Nathalie Roberge, est pour beaucoup dans ce succès et je l'en remercie», conclut avec émotion Sœur Payment.



CE CAHIER EST UNE RÉALISATION DE

**laVoixdeEst**

lavoixdelest.ca

76, rue Dufferin, Granby  
450 375-4555

COORDINATION - Alain LeClerc

TEXTES - Louise Boissonneault

GRAPHISME - Maryse Bérubé

PHOTOS - Alain Dion et archives du  
Centre d'action bénévole de Granby

PUBLICITÉS - Ève Chamberland et  
l'équipe des ventes

## Félicitations pour votre 50<sup>e</sup> anniversaire!



**Auberge sous mon toit**  
450 378-4269  
www.aubergessousmontoit.com



À VOTRE SERVICE DEPUIS 40 ANS!

**IMPRIMERIE CCR**  
450 375-2551  
www.impccr.ca



**L'Autre Versant**  
Alternative en santé mentale  
450 777-7611  
www.autreversant.com  
facebook.com/autreversant

**CENTRE D'ACTION  
BÉNÉVOLE  
DE GRANBY INC.**



## Plus de 80 ans d'implication pour Lise Meunier et Gilles Laflamme!



Mme Meunier  
et M. Laflamme à Noël en 1985

Présents au sein du Centre d'action bénévole de Granby depuis les années 70, Lise Meunier et Gilles Laflamme cumulent à eux seuls 82 ans d'implication bénévole. Tour à tour administrateurs et présidents du conseil d'administration, ces amis ont le CABG tatoué sur le cœur. Rencontre avec deux personnes d'exception, fidèles témoins de l'histoire de l'organisme.

Au premier regard, c'est leur complicité que l'on remarque. Et pour cause! Ils ont œuvré ensemble pendant des décennies tant chez Bell Canada, où ils occupaient tous deux un emploi qu'au Centre d'action bénévole, où ils ont consacré une bonne partie de leur temps libre aux plus démunis.

Première à s'impliquer, Lise Meunier a d'abord été sollicitée, en 1974, par Sœur Rachel Payment, pour faire partie du conseil d'administration. Forte de sa volonté de venir en aide aux personnes démunies, sans voix, elle a accepté sans hésitation. «J'ai fait partie du conseil d'administration jusqu'en 2005 et j'en ai accepté la présidence après avoir pris ma retraite en 1990, mandat que j'ai rempli pendant 11 ans, soit jusqu'en 2001. Encore aujourd'hui, je réponds toujours présente lorsque le Centre me demande de petits services ponctuels», mentionne Mme Meunier.

Du temps où elle fut présidente, Mme Meunier ne garde que de bons souvenirs : «Ce fut une très

belle période. L'équipe était bien rodée, stable et les bénévoles, dévoués et nombreux à un point tel que pendant quelque temps, nous avons atteint le nombre record de 400 bénévoles. C'est aussi pendant mon mandat que nous avons relocalisé le Centre et que Nathalie Roberge a été embauchée à titre de directrice générale», se rappelle celle-là même qui, en 1976, a parrainé Gilles Laflamme lorsqu'il a fait son entrée au Centre à titre de secrétaire par intérim au conseil d'administration.

### Des années de changement

À ce propos, M. Laflamme précise que c'est le 5 avril 1977 qu'il a été officiellement nommé secrétaire du conseil d'administration pour en devenir président en 1982, poste qu'il occupera jusqu'en 1990. «Plusieurs projets d'importance se sont concrétisés pendant mon mandat. Dès 1982, nous avons reçu une automobile en cadeau de la part des Peintres associés. C'est aussi à cette époque que Le Café du dimanche, mis en place pour briser la solitude, a débuté. De plus, en 1983 naissait l'ancêtre de SOS Dépannage – Moisson Granby, soit le Carrefour d'entraide et, avec lui, son populaire téléthon annuel. Ce service a été à ce point apprécié qu'il a remporté, en 1985, le Prix d'excellence Desjardins et en 1986, le Mérite de l'entreprise

sans but lucratif décerné par la Chambre de commerce de Granby.

Le Centre de référence et d'information, ancêtre du 211, a vu le jour grâce au travail assidu de Françoise St-Pierre, bénévole de la première heure. Enfin, en 1986, c'est aussi sous mon mandat que la décision a été prise de modifier l'appellation du Centre de bénévolat, qui deviendra officiellement le Centre d'action bénévole», précise M. Laflamme.

En terminant, il nous confie que ses années d'implication comptent parmi ses plus beaux souvenirs. «J'ai beaucoup aimé siéger au conseil d'administration où j'ai pu faire la rencontre de personnes exceptionnelles, avec qui j'ai lié des liens d'amitié authentiques. Je sais que ça peut paraître cliché, mais j'ai récolté beaucoup plus que ce que j'ai donné», conclut, sourire aux lèvres, celui qui s'est longtemps impliqué à la Popote roulante.



## Le Centre d'action bénévole de Granby dans le temps

**2 décembre 1966**

Obtention de la charte.

**13 décembre 1966**

1<sup>re</sup> assemblée générale du Centre.

**11 janvier 1967**

Engagement officiel de Sr Rachel Payment au poste de directrice générale du Centre.



Logo de 1966 à 1985

**3 mai 1967**

Ouverture officielle du Centre de bénévolat de Granby (CBG).

**1<sup>er</sup> septembre 1967**

1<sup>re</sup> publication du Répertoire des œuvres de Granby (devenu le Répertoire des services communautaires de Granby et région ensuite le Répertoire du 211).

**1<sup>er</sup> avril 1968**

Création d'un bulletin à l'attention des bénévoles qui s'intitulera «Le Murmure»



**1<sup>er</sup> octobre 1970**

Début du service de la «popote roulante».

**10 mars 1971**

La survie du Centre est menacée, faute de financement. On lance un s.o.s. à la Fédération des services communautaires Richelieu-Yamaska.

**1<sup>er</sup> février 1972**

Création de nouveaux services : Centre de référence et d'information et Tel-aide qui deviendra le 211 en 2010



# Nathalie Roberge, directrice générale du CAB depuis 22 ans : Portrait d'une femme de tête et de cœur

CENTRE D'ACTION  
**BÉNÉVOLE**  
DE GRANBY INC.



En août dernier, Nathalie Roberge célébrait sa 22<sup>e</sup> année à titre de directrice générale du Centre d'action bénévole de Granby. Et, malgré les années qui passent, elle nous confie qu'elle éprouve toujours autant de plaisir qu'au premier jour à se rendre au travail. Pourtant, lorsqu'elle a été embauchée en 1994, cette détentrice d'un diplôme en relations industrielles et en gestion des coopératives prévoyait occuper le poste deux ans tout au plus. Mais elle a vite été séduite par cet emploi, certes exigeant, mais qui lui apporte tellement en retour.

«C'est un poste qui rejoint mes valeurs. Pour l'occuper, il faut faire preuve de respect et de beaucoup d'écoute. Je suis d'ailleurs heureuse de constater à quel point notre équipe, même si elle est petite, se fait toujours un point d'honneur d'être attentive aux besoins des bénéficiaires, et ce, malgré nos moyens limités», explique cette femme de cœur.

Mme Roberge apprécie également la polyvalence que lui apporte son travail: «De la gestion à la planification de projets en passant par l'organisation d'événements, je ne m'ennuie jamais. Et j'adore mon équipe. C'est un groupe stable composé de gens fiables, dynamiques et qui ont le cœur à la bonne place.

La cohésion que nous avons réussi à installer ensemble au fil du temps est une grande source de fierté.» Nathalie ajoute que c'est aussi très motivant de constater l'engagement des bénévoles. «Sans eux, rien ne serait possible et je leur suis infiniment reconnaissante de leur généreuse contribution.»

## Des réalisations impressionnantes

En 20 ans, Nathalie a eu le plaisir de participer de très près au développement du CAB et de voir ainsi naître de nombreux projets. Citons, parmi ceux-ci, le service d'info-référence, mis en place en 2010 et le CIA +, soit le populaire Carrefour d'information pour aînés, implanté en 2012. «Après avoir pris le pouls de la communauté, nous avons aussi récemment ajouté deux activités jeunesse à notre offre de services, soit Trotibus et Lire et faire lire. Notre service de «Bonhomme à lunettes» est aussi un bel accomplissement», poursuit la directrice générale, qui siège également, depuis 2008, au sein du conseil d'administration du Régime de retraite des groupes communautaires et de femmes. Elle a aussi été impliquée, de 2000 à 2006, auprès du conseil d'administration de la Fédération des centres d'action bénévole du Québec.

## De grands défis à relever

Lorsqu'on lui demande comment elle entrevoit l'avenir du CAB, Mme Roberge se déclare confiante. «À Granby, la culture du bénévolat est bien établie et nous avons un bassin de bénévoles extraordinaires. Cependant, les défis sont grands puisque les subventions gouvernementales ne suivent pas la demande de services, surtout en ce qui concerne les aînés et les gens en situation de pauvreté. De plus, au niveau organisationnel, nos locaux sont devenus exigus et il faudra bientôt penser à déménager dans un édifice plus grand», conclut Mme Roberge. Voilà un autre défi à la mesure de ses talents. Gageons qu'elle le relèvera avec brio!



**27 mai 1972**

Tenue à Granby d'un Congrès des Centres de bénévolat du Québec. Fondation de l'Association provinciale des Centres de bénévolat et élection de Sr Rachel Payment à la présidence de cette association (qui deviendra plus tard la Fédération des centres d'action bénévole du Québec (FCABQ) et qui compte actuellement 115 membres).

**9 au 15 septembre 1974**

La première édition de la Semaine de l'action bénévole (SAB), sous l'égide de la Fédération des centres d'action bénévole du Québec. Soeur Rachel Payment et des collaborateurs établissent, à Granby, un plan pour la mise sur pied d'activités locales.

**27 novembre 1983**

1<sup>er</sup> téléthon organisé au bénéfice du Carrefour d'entraide, l'un des services du CBG. Un second sera organisé deux ans plus tard.

**28 novembre 1985**

Le Conseil d'administration adopte un nouveau logo.



CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE GRANBY INC.

**21 avril 1986**

Le Centre de bénévolat change de nom et devient le Centre d'action bénévole de Granby (CABG).

**1<sup>er</sup> octobre 1987**

Grâce à l'appui financier du CABG, le Carrefour d'entraide devient un organisme autonome (connu maintenant sous le nom de SOS Dépannage Moisson-Granby)

**CENTRE D'ACTION  
BÉNÉVOLE  
DE GRANBY INC.**



• DEPUIS 1966 •

## Plus de 930 000 services rendus en 50 ans - Des statistiques révélatrices

*S'il est vrai que les services que les bénévoles rendent à la communauté sont incalculables, le CABG a cependant réussi à quantifier toutes ces actions du quotidien qui adoucissent et ensoleillent la vie de ceux et celles qui en bénéficient:*

### En 50 ans:

- Plus de 930 000 services rendus
- Plus de 730 000 heures de bénévolat
- 265 000 repas distribués par La Popote roulante
  - 75 000 transports médicaux
  - 84 000 visites d'amitié
- 68 000 services rendus en travail de bureau

### Depuis les années 90 :

- Depuis 1991, près de 40 000 déclarations d'impôt ont été réalisées pour près de 18 000 bénéficiaires
- Depuis 1992, Centraide Opération Septembre est venu en aide à plus de 7 300 enfants
- Depuis 1993, 144 000 portions ont été préparées à l'intérieur de 2 750 ateliers de cuisine. Près de 1 000 bénéficiaires ont participé à l'activité.
- Depuis 1993, le Vestiaire a été fréquenté par près de 15 000 personnes
- De 1990 à 2010, 42 000 services ont été rendus par Service de référence et d'information, qui deviendra le 211 par la suite.

### Depuis 2010 :

- Le Service 211 a répondu à 4 750 appels et 425 000 dossiers Internet ont été consultés par les utilisateurs.
- Depuis 2012, plus de 1 500 consultations ont été effectuées par le Carrefour d'information pour aînés (CIA)



**1<sup>er</sup> mai 1991**

Le CABG achète la propriété située au 362 rue Notre-Dame à Granby.

**8 août 1994**

Mme Nathalie Roberge devient directrice générale du CABG.

**26 avril 2006**

Dévoilement du nouveau logo à l'occasion du 40<sup>e</sup> anniversaire.

**9 décembre 2010**

Lancement du service d'information 211

**18 septembre 2013**

Ouverture d'un point de service du Carrefour d'information pour aînés au CAB de Waterloo

**1<sup>er</sup> avril 1992**

Création du Programme familial d'intégration sociale qui prendra fin en 2000. Les Cuisines collectives, issues de ce programme poursuivent leur mission.

**1<sup>er</sup> septembre 1994**

Participation à la mise sur pied de la Corporation de développement communautaire de la Haute-Yamaska.



**CENTRE D'ACTION  
BÉNÉVOLE  
DE GRANBY INC.**

**24 septembre 2012**

Lancement du Carrefour d'information pour aînés



**12 décembre 2013**

Lancement de la plateforme de Bénévoles Experts

**Avril 2014**

Le CAB remporte une bourse au concours «Moi, je coop» avec le projet «Des visites d'amitié bien branchées».

**7 octobre 2014**

Début du service Trottibus



**26 novembre 2014**

Ouverture du service du Bonhomme à lunettes

**4 septembre 2015**

Début du CIA + : des initiations sur l'utilisation de tablettes électroniques et d'ordinateurs

**30 septembre 2015**

Ouverture d'un point de service du Carrefour d'information pour aînés au CAB de Cowansville

**23 août 2016**

Lancement du service Lire et faire lire



*Au cours de ses cinquante ans d'existence, le Centre d'action bénévole de Granby a contribué à la mise sur pied de plusieurs organismes devenus autonomes: Le Jardin de Pipo, devenu l'Association Granby pour la déficience intellectuelle; Les Grands-Frères; Entr'Elles; Le Transit; La Forge; Les Déprimés anonymes, devenu le Centre de prévention du suicide et le Carrefour d'entraide, devenu SOS Dépannage.*

# Présidents et présidentes du Centre d'action bénévole de Granby

CENTRE D'ACTION  
**BÉNÉVOLE**  
DE GRANBY INC.



1966 à 1972 Me Guy Arsenault  
1972 à 1975 Monsieur Lucien Potvin  
1975 à 1977 Monsieur Jacques Brodeur  
1977 à 1980 Madame Monique Normandeau  
1980 à 1982 Madame Michelle Beauchemin  
1982 à 1990 Monsieur Gilles Laflamme  
1990 à 2001 Madame Lise Meunier  
2001 à 2004 Madame Lucette Lacroix  
2004 à 2012 Monsieur Paul Bergeron  
2012 à 2016 Monsieur Jacques Lacasse  
Élue en 2016 Madame Mireille Giguère



Me Guy Arsenault



Michelle Beauchemin



Émilienne Duhamel

Le conseil d'administration est composé, de gauche à droite, de Ginette Smith, Anne Choquet, Pauline Roy, Louis Morel, Mireille Giguère, Gilles Laflamme, Marielle Dutilly, Nathalie Fournier et Pierre Leroux.

# Directrices et directeur généraux

1967 à 1974 Sœur Rachel Payment  
1974 à 1975 Monsieur Robert Racette  
1975 à 1976 Madame Nicole Racine  
1976 à 1977 Madame Andrée Feely  
1977 à 1984 Madame Émilienne Duhamel  
1984 à 1988 Madame Carmen Rouleau  
1988 à 1990 Madame Céline Beauregard  
1990 à 1994 Madame Lise St-Hilaire  
1994 à aujourd'hui Madame Nathalie Roberge



# 50 ANS

## ÇA SE FÊTE EN GRAND!

Nous profitons de l'occasion pour saluer l'importance de votre action de même que votre contribution essentielle au bien-être de toute la communauté.

Bon **50<sup>e</sup>** anniversaire et longue vie au Centre d'action bénévole de Granby !



WWW.VILLE.GRANBY.QC.CA

**CENTRE D'ACTION  
BÉNÉVOLE  
DE GRANBY INC.**



## Des services nombreux et diversifiés

Le Centre d'action bénévole de Granby s'est donné pour mission de promouvoir l'action bénévole dans les différents champs de l'activité humaine et de répondre aux besoins du milieu par l'action bénévole. Ses nombreux services témoignent de cet engagement :

### Services aux aînés

- Visites et appels d'amitié;
- Accompagnement-transport pour des fins médicales;
  - Popote roulante;
- Gardiennage-répit: répit offert aux aidants naturels;
- Petits services: travaux légers rendus par des bénévoles;
  - Prêt d'appareils de télésurveillance;
- Carrefour d'information pour aînés (CIA): soutien aux aînés pour effectuer une démarche gouvernementale
- CIA +: ateliers d'initiation aux nouvelles technologies (ordinateur, courriels, réseaux sociaux, etc.)

### Services aux adultes

- Aide pour les déclarations de revenus;
  - Cuisines collectives;
  - Prêt d'appareils orthopédiques;
- Service d'info-référence 211 et production du Répertoire des ressources communautaires de la MRC de La Haute-Yamaska;
- Bonhomme à lunettes: ressource mobile pour des lunettes de qualité à prix abordables.

### Services aux familles

- Grands-mamans caresses;
- Gardiennage d'enfants;
  - Aide aux devoirs;
- Aide à la rentrée scolaire: programme qui permet à des familles à faible revenu de bénéficier d'une aide financière;
- Vestiaire du printemps et de la rentrée.

### Services aux bénévoles

- Soutien, formations et activités de reconnaissance aux bénévoles;
- Services techniques, recrutement et référence de bénévoles pour les organismes.

### Bénévoles Experts

- Permet aux organismes de la MRC de publier des mandats spécifiques pour lesquels ils souhaitent obtenir l'appui de bénévoles et aux professionnels d'offrir leurs services bénévolement.

### Antenne locale de Lire et faire lire

- Des aînés se déplacent dans les écoles pour y faire la lecture aux enfants.



**François Bonnardel**  
Député de Granby

Leader parlementaire et porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de finances et pour la région de l'Estrie



Je tiens à remercier chaleureusement tous les bénévoles, les membres des conseils d'administration et les employés passés et présents pour leur apport crucial à l'amélioration de notre communauté depuis un demi-siècle.

Bonnes célébrations, profitez du moment et longue vie au CAB de Granby !

## Ensemble depuis 1968

... pour assurer l'essentiel;  
... soutenir la réussite des jeunes;  
... briser l'isolement social.

## Bon 50<sup>e</sup> anniversaire!





*Organisme autorisé par Trotibus de la Société canadienne du cancer*

- Programme qui permet à des élèves du primaire de se rendre de la maison à l'école à pied de façon sécuritaire et encadrée



**CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE GRANBY INC.**



**Le service 211 :  
Six ans au service de la communauté!**

Faisant partie des services offerts par le CAB, le 211 est un service d'information et de référence confidentiel, gratuit, efficace et accessible qui dirige rapidement les personnes vers les ressources disponibles dans leur région, par téléphone ou par Internet. Depuis son lancement, en décembre 2010, les préposés du 211 ont répondu à plus de 4000 appels pour des demandes relatives à l'aide matérielle, l'alimentation, l'hébergement, les organismes de la région, etc. La base de données, complète et à jour, qui contient plus de 900 ressources, a été consultée à près de 425000 occasions par la population.

Il est également possible d'avoir accès à de l'information continue avec la plateforme web. Le nombre de consultations sur le site Internet a d'ailleurs connu un impressionnant bond de 21%. Le site est passé de près de 84000 dossiers consultés en 2014-2015 à 102 139 en 2015-2016.

Avant le 211, le Centre d'action bénévole offrait un service semblable, sous le nom de Centre de référence et d'information. Ce dernier a débuté en février 1972. Les citoyens appelaient directement au CAB pour obtenir des réponses à leurs questions. Dès 1967, un répertoire des organismes communautaires, appelé à l'époque Répertoire des œuvres de Granby, était produit et mis à jour continuellement. En 2010, il a été intégré dans le service d'info-référence du 211.

Le service est de plus en plus connu et utilisé dans la région, plusieurs personnes ont même développé une habitude d'utilisation. Près de 60% des utilisateurs ont plus de 50 ans. Le défi est de faire connaître le 211 aux familles et aux jeunes, tout en continuant la promotion partout dans la communauté. Le Centre d'action bénévole tient par ailleurs à remercier la MRC de La Haute-Yamaska pour son soutien, qui permet à la population d'avoir accès à cette ressource communautaire sans pareil pour le territoire.

Ensemble, remercions et félicitons tous les acteurs qui font du Centre d'action bénévole de Granby une ressource indispensable au bien-être des gens de la grande région de Granby.

Parce que dans chaque communauté il y a des rêves, des projets et des gens qui, par leurs actions, font une réelle différence au quotidien.

450 777-5353 | 1 888 395-5353  
desjardinsghy.com

**Desjardins**  
Caisse de Granby-Haute-Yamaska

Coopérer pour créer l'avenir

**COOPÉRER AU DÉVOUEMENT  
DE MARC-ANTOINE**

**Desnoyers**

**BÉNÉVOLE AU GRAND COEUR**

**SOS DÉPANNAGE**  
Moisson Granby

*s'implique!*

**Né du Centre d'action bénévole, nous sommes fiers de vous rendre hommage pour vos 50 ans d'existence. Longue vie!**

*Implication*

Permet aux personnes un retour sur le marché du travail, afin d'obtenir une meilleure qualité de vie.

*Voici nos volets*

- Banque alimentaire (service aux organismes)
- Aide alimentaire
- Café des 3 pommiers (ouvert au public)
- Magasin général (ouvert au public)
- Les Jardins communautaires

*Nos valeurs*

- L'entraide
- La justice
- L'égalité envers tous les humains
- Développer l'autonomie des gens
- La protection de notre environnement

**100% DES PROFITS**  
du magasin général sont retournés en service à la population

*Vos dons font toute la différence*

SOS-Dépannage-moison-Granby-Le-Magasin-Général  
[www.sos-depannage.org](http://www.sos-depannage.org)

**450 378-0221**

**CENTRE D'ACTION  
BÉNÉVOLE  
DE GRANBY INC.**



• DEPUIS 1966 •

## Témoignages de bénévoles



**Louis Morel,  
bénévole et  
ancien bénéficiaire**

Louis Morel a été témoin, presque quotidiennement, pendant près de 20 ans, de la générosité des bénévoles du CABG. Voici sa touchante histoire: dans les années 80, la petite Suzie, dont son épouse et lui avaient la garde en tant que famille d'accueil, souffrait d'insuffisance rénale importante et devait recevoir, trois fois par semaine, des traitements d'hémodialyse à l'Hôpital

de Montréal pour enfants. «De 18 mois à l'âge adulte, ce sont des bénévoles qui ont pris en charge le transport à l'hôpital de Suzie. Bravant les intempéries, ils étaient une dizaine à veiller sur elle», nous confie M. Morel.

Face à tant de générosité de cœur, ce dernier a choisi de redonner un peu de ce qu'il avait reçu. D'abord impliqué auprès de l'organisme Le Jardin de Pipo, lorsque l'heure de la retraite a sonné, en janvier 2011, il a décidé de consacrer son temps au CABG. C'est ainsi qu'il fut tour à tour accompagnateur lors du transport de bénéficiaires, réceptionniste à l'accueil du Centre, administrateur au conseil d'administration et membre du comité organisateur de la Semaine de l'action bénévole, dont plusieurs années en tant que président. «Quelles que soient mes implications, elles m'ont toujours beaucoup apporté. Encore aujourd'hui, lors des réunions de C.A. ou de planification de la Semaine de l'action bénévole, j'ai l'occasion de rencontrer des gens intéressants, qui enrichissent ma vie. Et à force de côtoyer des gens malades ou démunis, j'apprécie encore plus la chance que j'ai!», explique cet homme qui se dévoue sans compter.



**Jean Leduc,  
bénéficiaire**

Depuis 1994, année où il a perdu la vue, Jean Leduc reçoit, cinq midis par semaine, la visite d'un bénévole de la Popote roulante. L'homme, qui vit seul, peut compter sur des repas maison par l'entremise de l'organisme pour bien s'alimenter quotidiennement. «Sans la Popote roulante et ses bénévoles, je ne sais pas comment je m'organiserais pour les repas. Ils m'offrent un sérieux coup de pouce et m'aident à préserver mon autonomie», soutient-il.

Association Granby pour la déficience intellectuelle



**Clientèle :**

- Déficience intellectuelle (DI)
  - Trouble du spectre artistique (TSA)
- Activités, amitiés, appartenance et encadrement.*

**- Parents et répondants :**

*Soutien, information, écoute et espoir.*

**AGDI**

170 St-Antoine Nord, bureau 217, Granby QC J2G 5G8

Tél. : 450 372-0694

Courriel : [info@agdi.ca](mailto:info@agdi.ca) Site Internet : [www.agdi.ca](http://www.agdi.ca)

5113449



Ste-Trinité de Granby  
Conseil 9842

*Chevalier un jour,  
chevalier toujours.*



**PARTICIPEZ À NOTRE BINGO!**

Chaque samedi après-midi  
au sous-sol de l'église Notre-Dame  
252, rue Principale, Granby

Les Chevaliers de Colomb | 270, rue Principale, Granby  
Téléphone : 450 994-9842 | Courriel : [conseil.9842@videotron.ca](mailto:conseil.9842@videotron.ca)

5109251

*Un art de vivre !*

**Services d'aide  
à domicile**

**450-372-1000**



5107192

**Esprits  
Libres**

*L'intelligence collective*

**BRANDING  
& DESIGN**

**IDÉATION  
& STRATÉGIE**

**WEB &  
INTERACTIVITÉ**

450 956.0714 [www.espritslibres.ca](http://www.espritslibres.ca)

5112460

## et de bénéficiaires



**Sonia Breton,  
bénéficiaire**

Sonia Breton bénéficie des services du CABG depuis 20 ans. Dans les années 1990, cette mère célibataire, qui souffre d'un handicap physique, a pu compter sur le dévouement de bénévoles pour conduire

ses deux enfants au service de garde. Et, lorsqu'elle s'est cassé la main, elle a également pu compter sur la Popote roulante pour lui apporter de bons repas chauds ainsi que sur le service de transport pour l'accompagner à ses visites médicales. Aujourd'hui, elle a encore recours à certains services du CABG, dont Le Vestiaire et les Cuisines collectives, qu'elle fréquente assidûment. «Pour moi, c'est une activité sociale qui me permet de remplir mon congélateur de façon économique», nous confie celle qui avoue que les services du CABG sont d'une grande importance pour elle. Je ne dirai jamais assez à quel point les bénévoles ont joué un rôle primordial dans ma vie. Je leur suis très reconnaissante de ce qu'ils ont fait et font encore pour moi», déclare Sonia.



**Yolande Bonnette,  
bénévole**

Ceux et celles qui fréquentent le CABG connaissent bien Mme Bonnette puisque, depuis décembre 1996, à tous les mardis après-midi, c'est elle qui accueille les visiteurs dans les locaux de la rue Notre-Dame. «J'ai décidé de consacrer du temps au bénévolat lorsque je suis devenue veuve. Et, comme j'ai toujours aimé le travail de bureau, la tâche de réceptionniste était idéale pour moi. Ici, je me sens valorisée et l'ambiance est très conviviale. De plus, j'ai la satisfaction d'apporter quelque chose aux gens que je rencontre», mentionne-t-elle avec conviction.

**CENTRE D'ACTION  
BÉNÉVOLE  
DE GRANBY INC.**



• DEPUIS 1966 •

**Raymond Hébert,  
bénévole**

Il y a déjà 23 ans que Raymond Hébert s'implique au sein du CABG. De 1993 à 2010, il a fait partie du comité organisateur de la Semaine de l'action bénévole. Et, en 2013, lorsqu'il a pris sa retraite, il a choisi de poursuivre son engagement communautaire en offrant ses services pour transporter des gens lors de visites médicales. «On fait souvent appel à moi pour des transports dans les hôpitaux de Montréal. Rendre ainsi service me permet de me sentir utile et de redonner à la société un peu de ce que j'ai reçu. Ma plus belle récompense, c'est lorsque je sens que je fais une différence dans la vie des personnes que j'accompagne en les rassurant et en leur facilitant la tâche lors de leurs visites», explique M. Hébert, qui met également ses connaissances à profit durant la saison des rapports d'impôt.



**Enock Mayogi,  
bénéficiaire**

Âgé de 26 ans, Enock est arrivé au Canada en 2007 en compagnie de sa mère et de nombreux frères et sœurs. Complètement paralysé d'un côté, il bénéficie des services d'accompagnement et de transport pour des suivis médicaux depuis maintenant neuf ans. Et les traitements portent fruits puisque, grâce à la physiothérapie, il a récemment commencé à marcher et espère pouvoir travailler un jour. «Si je n'avais pas pu profiter du service de transport, j'aurais été très démuni et je n'aurais sûrement pas pu améliorer ma condition. Un grand merci aux dévoués bénévoles qui m'accompagnent depuis neuf ans. Sans vous, rien n'aurait été possible», déclare avec reconnaissance M. Mayogi.



LES DIABÉTIQUES  
DE LA  
HAUTE-YAMASKA inc.

**Bon 50<sup>e</sup>**  
au Centre d'Action  
Bénévole de Granby

Tél.: 450 372-1151

**Nous soulignons l'importance de votre présence pour  
promouvoir l'action bénévole et tous ses acteurs dans la région.**

223-170, rue St-Antoine Nord  
Granby (Québec) J2G 5G8

450 372-1151  
diabetiqueshy@gmail.com

5110292

**VISITES TOUS LES JOURS**  
LES RÉSIDENCES

**LES SOCIÉTÉS LES MEUX GÉRÉES**  
Membre platiné

**ASSURANCE EXTRACTION GUEL**  
**30 JOURS\***

**CHOIX DU CONSOMMATEUR 2016**  
GRAND PRIX  
15 ANNES

**Les Résidences Soleil Manoir Granby • 235, rue Denison Est, Granby J2H 2R5**

**Résidence abordable et familiale**  
pour les gens du bel âge autonomes et semi-autonomes

**Des loisirs et des activités pour tous les goûts :**

- piscine intérieure
- spa, sauna, gym
- salon de coiffure
- pétanque, billard
- piano, bingo, bridge
- bibliothèque
- salon Internet
- tricot, chorale, cartes
- chapelle avec messes
- conférences, artisanat
- terrasse ensoleillée avec balançoires
- activités et sorties organisées
- spectacles, fêtes, thématiques
- comités de résidents
- Et bien plus!

Une entreprise familiale au service des gens du bel âge depuis **1988**

**LES RÉSIDENCES SOLEIL • residencessoleil.ca • 1 800 363-0663 sans frais**

familiale    sécuritaire    évolutive    accessible    épanouissante

5107694

**CENTRE D'ACTION  
BÉNÉVOLE  
DE GRANBY INC.**



• DEPUIS 1966 •

## *Un chaleureux merci!*

Le Centre d'action bénévole de Granby adresse ses plus sincères remerciements à tous ceux et celles qui, depuis 50 ans, ont contribué à faire du Centre un organisme aux valeurs humaines, toujours disponible pour aider la communauté.

*Merci* à nos généreux membres du personnel!

*Merci* à tous nos partenaires ainsi qu'aux organismes avec qui nous collaborons!

*Merci* à la population, qui nous soutient depuis 50 ans!

Et, surtout, *Merci à nos bénévoles* présents et passés!

Votre dévouement de tous les instants est l'essence même de la réussite du Centre!

*La dynamique équipe du Centre d'action bénévole de Granby est composée, de gauche à droite, de Sonia Boulanger, Elaine Côté, Nathalie Roberge, Joanne Gravel, Lyne St-Louis, Virginia Houle, Meggie Vaillancourt et Patrick St-Denis.*



362, rue Notre-Dame, Granby • T 450 372-5033 • F 450 372-2400  
info@cabgranby.ca • cabgranby.ca